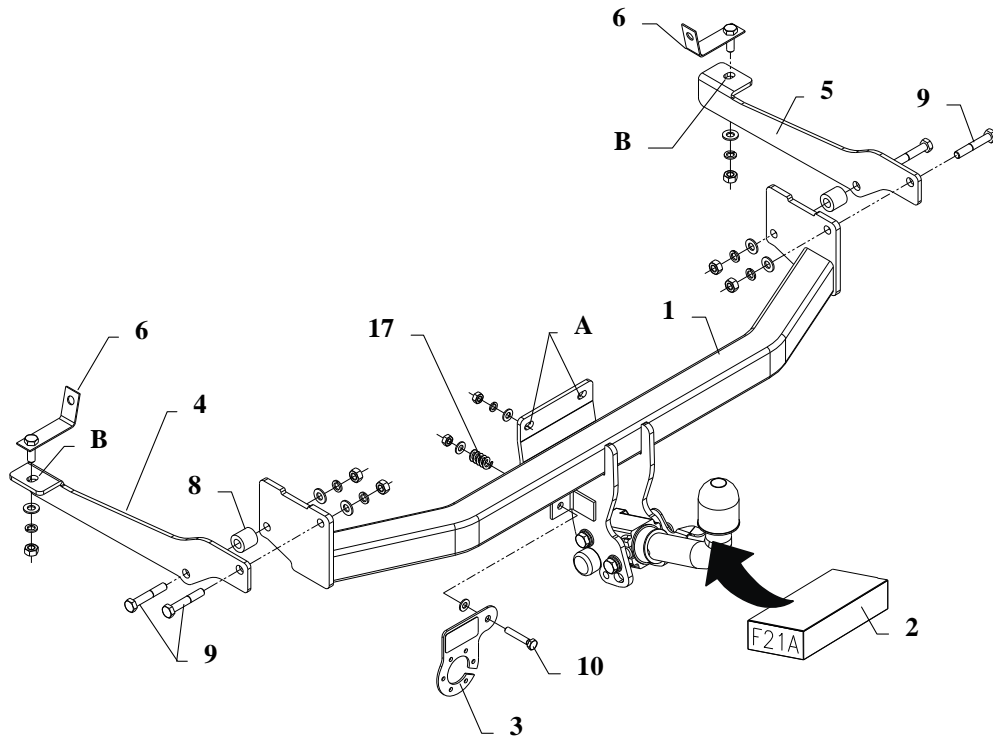


- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) * at gross vehicle weight rating
- (PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **F21A**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **PEUGEOT 306, 3/5 Türier**, ab Bj. 03.1993 bis 04.2001, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1400 kg** und der Kugelstützlast von max. **50 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Das Ersatzrad und den Teppichboden im Kofferraum entfernen.
2. Die ellipsoförmigen Gummiverschlusscheiben links und rechts im Kofferraum entfernen. Dann durch die aufgedeckten Löcher die Schrauben M10x30mm auf den Auslegern (Pos. 6) einsetzen.
3. Den Auspuffdämpfer von der Aufhängung runter lassen und die Aufhängung aus der hinterer Wand abschrauben.
4. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) an das Fahrzeug von unten legen und durch die Löcher (Pos. A) an die an der hinteren Wand vorstechenden Stecknadeln aufhängen und mit Hilfe von der Mutter M8 leicht ziehen.
5. Die Seitenhalter (Pos. 4 u. 5) von der Außenseite der Längsträger einschieben und mit Hilfe von den Schrauben M10x60mm (Pos. 9) durch die Karosserie mit den Tragarmen der Anhängerkupplung (Pos. 1), wie auf der Zeichnung gezeigt, festdrehen. Dann die Halter mit Hilfe von den Muttern M10 durch die Löcher (Pos. B) mit den vorbereiteten Schrauben M10x30mm auf den Auslegern (Pos. 6) festdrehen.
6. Die Aufhängung anbringen, indem man eine Unterlegscheibe $\varnothing 35 \times 12 \times 6$ mm (Pos. 7) unter eine Stecknadel legt.
7. Das Automatengestell und die Kupplungskugel gemäß der Anbauanleitung der Anhängerkupplung mit dem schnell demontierbaren Aufsatz anbringen.
8. Den Steckdosenhalter (Pos. 3) gemäß der Zeichnung verschrauben.
9. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
10. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
11. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

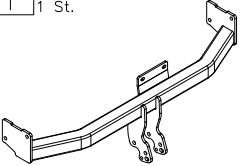
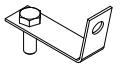











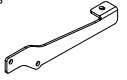



Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

Zubehör:

Pos. 1	Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 6	Halter mit den Schrauben 2 St. 	Pos. 12	Mutter 8 B 2 St. M8 
		Pos. 7	Unterlegscheibe 1 St. ø35xø12x6mm 	Pos. 13	Unterlegscheibe 6 St. ø 10,5 mm 
Pos. 2	Kupplungskugel 1 St. 	Pos. 8	Distanzhülse 1 St. ø25x6mm L=25mm 	Pos. 14	Unterlegscheibe 3 St. ø 8,5 mm 
	Art.nr-KL1F21A	Pos. 9	Schraube 8.8 B 4 St. M10x60mm 	Pos. 15	Federring 6 St. ø 10,2 mm 
Pos. 3	Steckdosenhalteplatte 1 St. 	Pos. 10	Schraube 8.8 B 1 St. M8x45mm 	Pos. 16	Federring 1 St. ø 8,2 mm 
	Art.nr-BL1F21A	Pos. 4	Halter links 1 St. 	Pos. 11	Mutter 8 B 6 St. M10 
Pos. 5	Halter rechts 1 St. 	Pos. 17	Feder 1 St. 		



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **F21A**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **PEUGEOT**
Modell: **306**
Typ: **3/5 Türen**
ab Bj. 03.1993 bis 04.2001

Technische Daten:
D – Wert : 7,47 kN
Max. Masse Anhänger: **1400 kg**
Max. Stützlast: **50 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*1088*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

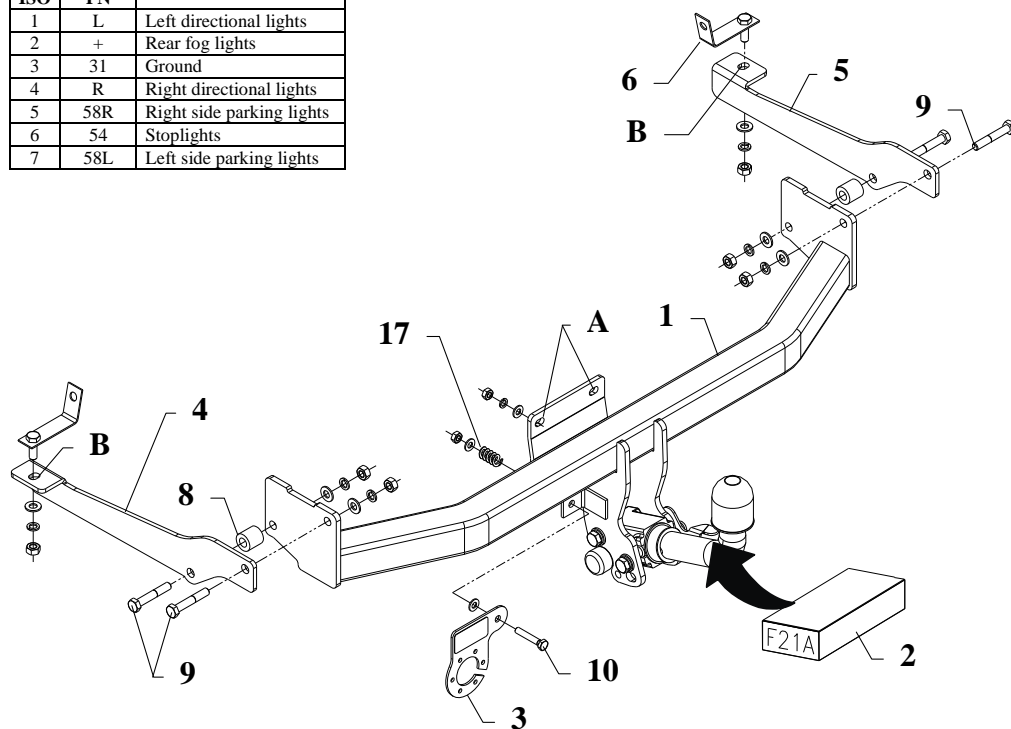
Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following cars:
PEUGEOT 306 3/5 doors produced since 03.1993 till 04.2001, catalogue no. **F21A** and is prepared to tow trailers max total weight **1400 kg** and max vertical load **50 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Take the spare wheel out of the boot.
2. Find ellipsal plastic covers on the left and right side, then put through these holes bolts M10 together with elements (pos. 6)
3. Lower the silencer and unscrew the handle from the rear panel.
4. Position the main bar of the towabr at the bottom of the car and through the holes (pos. A) hang on the special bolts in the rear panel and fit it loosely with M8.
5. Slide the supports (pos. 4 and 5) outside the chassis member and fit it with the main bar of the towbar (pos. 1) using bolts M10x60mm – (pos. 9) – as it shown on the drawing.
6. Fit the supports with bolts M10 (pos. 6) through the holes (pos. B) using nut M10.
7. Fit the handle together with plain washer $\varnothing 35 \times \varnothing 12 \times 6 \text{mm}$ (pos. 7).
8. Fix body of the automat according to supplied instruction.
9. Fix the socket plate (pos. 3) as shown on the drawing.
10. Tighten all nuts and bolts according to the torque shown in the table.
11. Connect the electric wires according to the instructions of the car.
12. Complete the paint cover of towbar (during the mounting paint cover could be destroyed).

Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

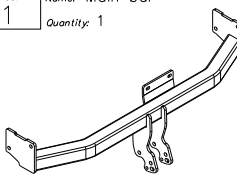

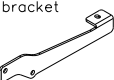
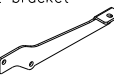
NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 6 Name: Jib with the bolt Quantity: 2 Dim.: M10x30mm	Pos. 12 Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M8
	Pos. 7 Name: Washer Quantity: 1 Dim.: Ø35xØ12x6mm	Pos. 13 Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: Ø 10,5 mm
Pos. 2 Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 8 Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: Ø25x6, L=25mm	Pos. 14 Name: Plain washer Quantity: 3 Dim.: Ø 8,5 mm
	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M10x60mm	Pos. 15 Name: Spring washer Quantity: 6 Dim.: Ø 10,2 mm
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 10 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M8x45mm	Pos. 16 Name: Spring washer Quantity: 1 Dim.: Ø 8,2 mm
Pos. 4 Name: Left bracket Quantity: 1	Pos. 11 Name: Nut 8 B Quantity: 6 Dim.: M10	Pos. 17 Name: Spring Quantity: 1 PCS.: 1
Pos. 5 Name: Right bracket Quantity: 1		



PPUH AUTO-HAK S. J.

Produkcja Haków Holowniczych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **F21A**

Designed for:

Manufacturer: **PEUGEOT**

Model: **306**

Type: **3/5 doors**

produced since 03.1993 till 04.2001

Technical data:

D-value: 7,47 kN

maximum trailer weight: **1400 kg**

maximum vertical cup load: **50 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*1088*00

Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

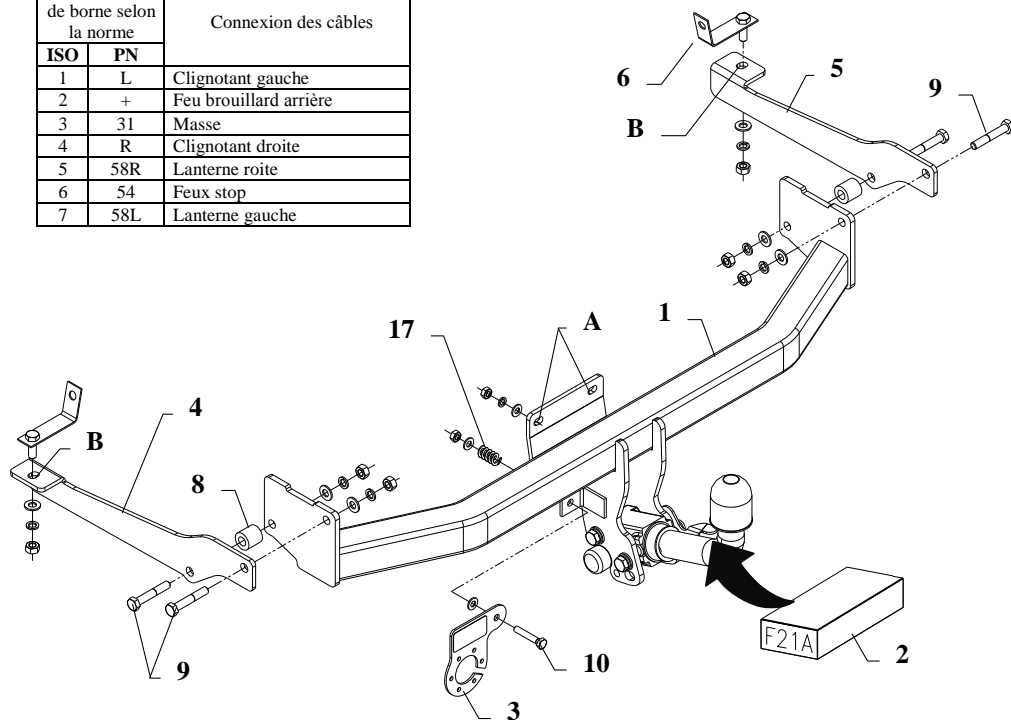
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation de l'attelage

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Masse
4	R	Clignotant droite
5	58R	Lanterne roite
6	54	Feux stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **PEUGEOT 306, 3/5 portes**, produit à partir de 03.1993 au 04.2001, numéro de catalogue **F21A** et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1400 kg** et une poids max. sur la boule de **50 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Enlever la roue de secours et le tapis du coffre.
2. Dans le coffre du côté gauche et droit, retirer les bouchons elliptiques en caoutchouc, et ensuite introduire les vis M10x30mm sur les bras-supports angulaires (pos. 6) à travers ces trous.
3. Abaisser le silencieux des suspensions, desserrer les suspensions du panneau arrière.
4. Placer la poutre (pos. 1) au dessous du véhicule, et à travers des trous (pos. A) suspendre sur les épingles qui débordent sur le panneau arrière et visser à l'aide de l'écrou M8 (sans serrer).
5. Glisser les appuis (pos. 4 et 5) du côté extérieur des longerons et serrer à l'aide des vis M10x60mm (pos. 9) à travers de carrosserie avec la poutre de l'attelage (pos. 1) conformément au dessin. Ensuite serrer les appuis à l'aide des écrous M10 à travers des trous (pos. B) avec les vis M10x30mm sur les bras-supports angulaires (pos. 6).
6. Monter la suspension, mettre la rondelle $\varnothing 35 \times \varnothing 12 \times 6 \text{ mm}$ (pos. 7) sous une épingle.
7. Serrer le carter du mécanisme automatique suivant l'instruction jointe au l'attelage avec l'attache facilement démontable.
8. Visserr la tôle sous la prise comme indiqué sur le dessin (pos.3).
9. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau..
10. Connecter les câbles de la prise 7-broche – à l'installation électrique en conformité avec les instructions du constructeur automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
11. Réparer les dommages à la peinture causés durant l'installation.

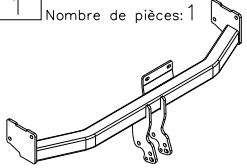
Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Equipement de l'attelage:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Bras-support avec le vis M10x30mm Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Ecrou 8 B M8 Nombre de pièces: 2
	Pos. 7 Rondelle ø35xø12x6mm Nombre de pièces: 1	Pos. 13 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 6
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Douille d'écartement ø25x6, L=25mm Nombre de pièces: 2	Pos. 14 Rondelle ø8,4mm Nombre de pièces: 3
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x60mm Nombre de pièces: 4	Pos. 15 Rondelle à ressort ø10,2mm Nombre de pièces: 6
Pos. 4 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Vis 8,8 B M8x30mm Nombre de pièces: 1	Pos. 16 Rondelle à ressort ø8,2mm Nombre de pièces: 1
Pos. 5 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Ecrou 8 B M10 Nombre de pièces: 6	Pos. 17 Ressort Nombre de pièces: 1



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat. **F21A**

Conçu pour être monté sur véhicule:

Fabricant: **PEUGEOT**

Modèle: **306**

Type: **3/5 portes**

Produit à partir de 03.1993 au 04.2001

Caractéristiques techniques:

Valeur **D**: **7,47 kN**

Masse totale tractable: **1400 kg**

Poids max. sur

la boule d'attelage: **50 kg**

Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 0808

Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

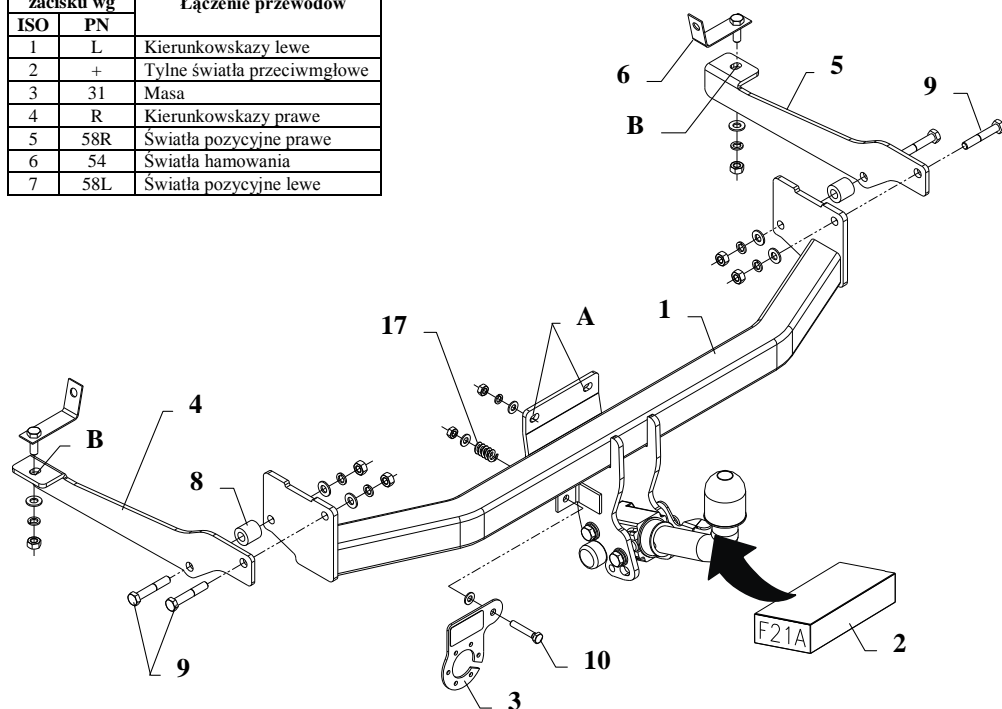
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **PEUGEOT 306 3/5 drz.**, produkowany od 03.1993 do 04.2001 r., nr katalogowy **F21A** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1400kg** i nacisku na kulę max **50kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Zdjąć koło zapasowe oraz wykładzinę dywanową z bagażnika.
2. W bagażniku, po lewej i prawej stronie wyjąć gumowe zaślepki w kształcie elipsy, a następnie poprzez te otwory wprowadzić śruby M10x30mm na wysięgnikach kątowych (poz. 6).
3. Opuścić tłumik z zawiesi oraz odkręcić zawieszę z tylnej ściany.
4. Belkę zaczepu (poz. 1) włożyć pod spód samochodu i przez otwory (poz. A) zawiesić na wystających szpilkach na tylnej ścianie i skrócić nakrętką M8 (luźno).
5. Od zewnętrznej strony podłużnic wsunąć wsporniki (poz. 4 i 5) i skrócić śrubami M10x60mm (poz. 9) przez karoserię z belką zaczepu (poz. 1) jak pokazano na rys., a następnie nakrętkami M10 skrócić wsporniki przez otwory (poz. B) z uprzednio przygotowanymi śrubami M10x30mm na wysięgnikach kątowych (poz. 6).
6. Przykręcić zawieszę podkładając pod jedną szpilkę podkładkę $\varnothing 35 \times 12 \times 6$ mm (poz. 7).
7. Do tak przygotowanego zaczepu przykręcić korpus automatu śrubami M12. Zamocować kulę zgodnie z instrukcją dołączaną do zaczepu z końcówką szybkodemontowalną.
8. Przykręcić blachę pod gniazdo (poz. 3) zgodnie z rysunkiem.
9. Dokręcić wszystkie śruby, zawiesić tłumik, nałożyć zaślepki w bagażniku.
10. Podłączyć przewody z gniazdka 7- bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
11. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 - 25 Nm

M 10 - 55 Nm

M 12 - 85 Nm

M 14 - 135 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

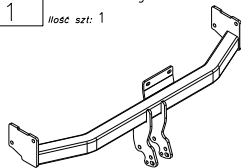
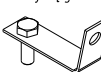









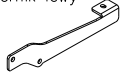





-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

Wyposażenie zaczełu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1 	Poz. 6 Nazwa: Śruba na wysięgniku Ilość szt.: 2 Wymiar: M10x30mm 	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M8 
	Poz. 7 Nazwa: Podkładka Ilość szt.: 1 Wymiar: Ø35xØ12x6mm 	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 6 Wymiar: Ø 10,5 mm 
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1 	Poz. 8 Nazwa: Tulejka dystansowa Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø25x6, L=25mm 	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 3 Wymiar: Ø 8,5 mm 
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1 	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M10x60mm 	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 6 Wymiar: Ø 10,2 mm 
Poz. 4 Nazwa: Wspornik lewy Ilość szt.: 1 	Poz. 10 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M8x45mm 	Poz. 16 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 1 Wymiar: Ø 8,2 mm 
Poz. 5 Nazwa: Wspornik prawy Ilość szt.: 1 	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 6 Wymiar: M10 	Poz. 17 Nazwa: Sprężynka Ilość szt.: 1 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczełu kulowego do samochodu:

PEUGEOT 306

3/5 drz.

produkowany od 03.1993r. do 04.2001r.

Data produkcji

Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczełów kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Zaczeł kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: A50-X Nr kat. F21A

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: PEUGEOT

Model: 306

Typ: 3/5drz.

produkowanego od 03.1993r. do 04.2001r.

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE:
e20*94/20*1088*00

Dane techniczne:

Wartość siły D : 7,47 kN

maksymalna masa przyczepy: 1400 kg

maksymalny nacisk na kulę: 50 kg

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczeł kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczeł kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczełu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczełu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczełu kulowego nie mogą być przekroczone.

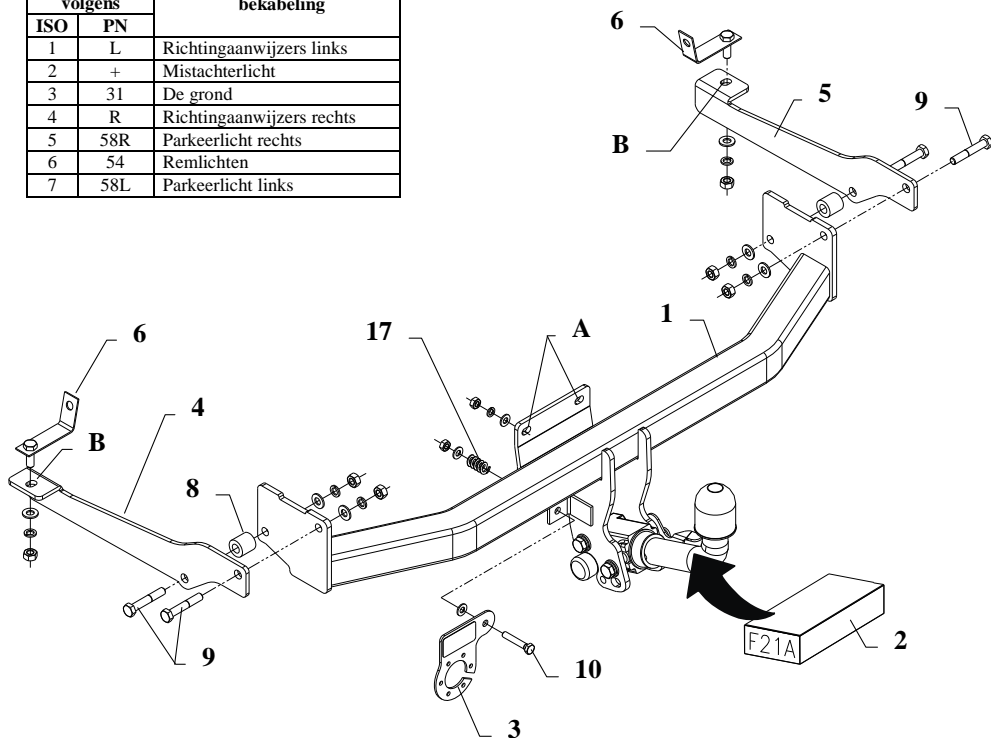
Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGEHANDLEIDING

Voor de montage en het gebruik van de trekhaak

Aanduiding aansluitklem volgens		Verbinding van de bekabeling
ISO	PN	
1	L	Richtingaanwijzers links
2	+	Mistachterlicht
3	31	De grond
4	R	Richtingaanwijzers rechts
5	58R	Parkeerlicht rechts
6	54	Remlichten
7	58L	Parkeerlicht links



De trekhaak is bestemd om op de volgende autos te worden gemonteerd: **PEUGEOT 306 3/5-deurs**, gefabriceerd tussen 03.1993 en 04.2001, catalogusnummer **F21A**, dient om aanhangers te trekken met een totale massa van **1400 kg** en een maximale verticale last van **50 kg**.

VAN DE FABRIKANT

Bedankt voor de aanschaf van onze trekhaak. Hoe betrouwbaar die is blijkt wel uit vele tests en meningen van tevreden klanten. Toch is de betrouwbaarheid van trekhaken er mede van afhankelijk dat deze correct gemonteerd zijn en op de juiste manier worden gebruikt. Daarom wordt u verzocht deze montagehandleiding zorgvuldig te lezen en de aanwijzingen te volgen.

De haak moet worden gemonteerd op de daartoe door de fabrikant van de auto aangewezen plaatsen.

Volgorde van de montagehandelingen

1. Neem het reservewiel weg en verwijder de tapijtbekleding uit de kofferruimte.
2. Verwijder links en rechts in de kofferbak de ellipsvormige rubber dopjes en plaats via de aldus ontstane gaten bouten van M10x30mm op de hoekarmen (6).
3. Maak de uitlaat los uit de dempingsrubbers en verwijder het dempingsrubber van de achterwand.
4. Plaats de trekhaakdwarsbalk (1) aan de onderkant van de wagen, hang deze door de boringen (A) aan de uitstekende pennen aan de achterwand en draai hem (hand)vast met een moer van M8.
5. Schuif de steunen (5 en 6) langs de buitenkant van de chassisbalken naar binnen en schroef deze door de carrosserie vast aan de trekhaakdwarsbalk (1) met bouten van M10x60mm (9), zoals is weergegeven op de afbeelding. Schroef vervolgens door de boringen (B) de steunen vast met moeren van M10 aan de eerder geplaatste bouten van M10x30mm op de hoekarmen (6).
6. Schroef het dempingsrubber vast en plaats daarbij onder één pen een rondsel van $\varnothing 35 \times 12 \times 6$ mm (7).
7. Schroef het kogelbehuizing vast met bouten van M12x25mm. Bevestig de trekhaakkogel conform de bijgevoegde instructie voor een trekhaak met een snel demonteerbaar uiteinde.
8. Schroef de stekkerdoosplaat (3) vast zoals op de afbeelding.
9. Plaats de eerder gedemonteerde elementen weer terug.
10. Sluit de bekabeling van de 7-polige stekkerdoos aan op de elektrische installatie conform de fabrieksinstructie van de auto (geadviseerd wordt dit door een geautoriseerd servicestation te laten doen).
11. Herstel eventuele beschadigingen aan de verflaag van de trekhaak die bij de montage zijn ontstaan.

Aanbevolen aanhaalmoment voor bouten en moeren 8,8:

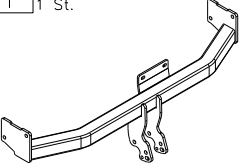
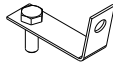



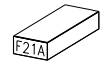





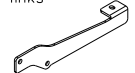





M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

OPGELET

Controleer de boutverbindingen van de trekhaak na ca. 1 000 km gebruik.

De kogel van de trekhaak moet schoon worden gehouden en regelmatig worden ingevet.

Onderdelen van de trekhaak:

Pos. 1 Trekhaakdwarsbalk 1 St. 	Pos. 6 Arm met bout 2 St. 	Pos. 12 Mutter 8 B 2 St. M8 
	Pos. 7 Sluistring 1 St. ø35xø12x6mm 	Pos. 13 Sluistring 6 St. ø 10,5 mm 
Pos. 2 Trekhaakkogel 1 St. 	Pos. 8 Afstandsbussen 1 St. ø25x6mm L=25mm 	Pos. 14 Sluistring 3 St. ø 8,5 mm 
Pos. 3 Stekkerdoosplaat 1 St. 	Pos. 9 Bout 8.8 B 4 St. M10x60mm 	Pos. 15 Veerring 6 St. ø 10,2 mm 
Pos. 4 Draagstuk links 1 St. 	Pos. 10 Bout 8.8 B 1 St. M8x45mm 	Pos. 16 Veerring 1 St. ø 8,2 mm 
Pos. 5 Draagstuk rechts 1 St. 	Pos. 11 Mutter 8 B 6 St. M10 	Pos. 17 Het voorjaar 1 St. 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Productie van trekhaken

Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Trekhaak zonder elektrische kabelset

Klasse: **A50-X** Cat. nr. **F21A**

Bestemd voor montage op de auto:

Fabrikant: **PEUGEOT**

Model: **306**

Typ: **3/5-deurs**,

Geproduceerd van 03.1993 tot 04.2001

Technische gegevens:

D-waarde: **7,47 kN**

Max. gewicht aanhangwagen: **1400 kg**

maximale verticale last: **50 kg**

Homologatienr. conform richtlijn 94/20/EG: e20*94/20*1088*00

INLEIDENDE INFORMATIE

De trekhaak is zo gemaakt dat deze aan de veiligheidsregels voor het wegverkeer voldoet. Een trekhaak is van invloed op de verkeersveiligheid en mag daarom alleen door gespecialiseerd personeel worden geïnstalleerd. In de constructie van de trekhaak mogen geen wijzigingen worden aangebracht, anders komt de vergunning voor het gebruik ervan te vervallen. Indien er onder het chassis sprake is van een isolerende laag en/of beschermfolie op de plaats waar de trekhaak moet worden bevestigd, dan dienen deze te worden verwijderd. Onbedekte delen van de carrosserie en geboorde gaten moeten worden bestreken met anti-corrosieverf. Voor de belastingswaarde gelden de door de fabrikant van de auto aangeleverde gegevens voor wat betreft het maximale gewicht van de aanhangwagen en de maximale druk op de kogel. De waarden van de parameters voor een trekhaak mogen niet worden overschreden.

Formule voor het berekenen van de D-waarde:

$$\frac{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} \times \text{Max. gewicht auto [kg]}}{\text{Max. gewicht aanhangwagen [kg]} + \text{Max. gewicht auto [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$